

El Periodico
de mas
circulacion
en
la frontera

LA VOZ DE CANANEA

De Mejor
Rendimiento
para los
Anuncios
Comerciales

Bi-Semanal de Política e Informacion, Literatura, Minería, Industria y Comercio.

Colaboracion constante de reputados escritores locales y foraneos.

HONRADEZ, JUSTICIA Y PROGRESO

Registrado como artículo de 2ª clase el 10 de Septiembre de 1912. Tip. y Redacción: Avenida Juarez, Manzana 58, Casa No. 24.

Editor Propietario y Director, A. F. PAREDES.

Jefe de Redaccion, Amado COTA ROBLES.

TELEGRAMAS OFICIALES DE LA REVOLUCION

HERMOSILLO, Abril 22 de 1914.

Señor Prefecto F. A. PLATT,
Cananea

Según mensaje del Sr. Carranza, recibido hoy, dícese haber desembarcado tropas americanas en Veracruz. Solución está tratándose entre Sr. Carranza y la Casa Blanca, por la vía diplomática, a fin de que dignidad nacional quede debidamente cubierta. A reserva de nuevas noticias que creo favorables, excite pueblo guarde mayor orden.

El Gobernador,

J. M. MAYTORENA.

El Ejército Constitucionalista permanecera neutral

Washington, Abril 19.—Después de una semana de conferencia en

No se pone Embargo a la Introduccion de Pertrechos de Guerra en Territorio Constitucionalista.

Neco, Abril 21 Un furgon ente-

Mineros en Sonora Ignoran la Amonestación de Bryan, Aconsejando-les que Abandonen el País

Otra vez los americanos han sido advertidos que abandonen el suelo mexicano. Este mensaje del Departamento de Estado en Washington dirigido al cónsul en Nogales, Arizona, fué recibido ayer.

En una conferencia que tuvo lugar en Douglas entre varios jefes de compañías mineras americanas que operan en Sonora, se decidió no suspender los trabajos, por el motivo de tener la firme convicción de que esta región del país no estaba en peligro de envolverse en guerra con los Estados Unidos.

La anterior resolución fué tomada muy especialmente por el Sr. John S. Williams,

EL DISCURSO DEL PRESIDENTE WILSON

No quiere Guerra con Mexico. Sino el Conflicto es con Victoriano Huerta

Bajo Ningun Motivo se Desea la Guerra con el Pueblo de Mexico, que esta en Lucha Civil

De la Prensa Asociada.

Washington, Abril 20.—El Presidente hoy pidió al Senado en una sesión unida, "usar la fuerza armada de tal manera y extensión necesarias para obtener del Gral. Huerta y sus adherentes el pleno reconocimiento de los derechos y la dignidad de los Estados Unidos."

"No se debe pensar en la agresión ni en el propio engrandecimiento," declaró el Presidente.

"Este gobierno no puede, en ningunas circunstancias, como lo espero, ir a la guerra con el pueblo de México. Si

Huerta, por sus emiendas equivocadas al gobierno de los Estados Unidos por aïrentas e indignidades cometidas por el Gral. Huerta y sus representantes."

Fué precisamente a las tres de la tarde cuando las galerías prorrumpieron en aclamaciones, al ser presentado el Presidente por Clark, haciéndose un completo silencio al comenzar su discurso.

Parte del Discurso

En parte el discurso del presidente es como sigue:

"Es mi deber informar al Congreso y llamar su atención sobre la situación que se ha levantado al tratar con el Gral. Huerta, en la ciudad de México, a fin de pedir su consejo y su cooperación para obrar.

Detalla el incidente de Tampico diciendo que dos marinos fueron sacados de la embarcación, que llevaba dos banderas americanas, y

"LA VOZ DE CANANEA"

Editor, Propietario y Director: - A. F. Paredes.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION
 En la ciudad por tres meses . . . \$ 1.25
 En los Estados por seis meses . . . 2 50
 En el Extranjero, por seis meses. . . 1 50
 (Moneda Americana)

Números sueltos 05
 Id. atrasados 10

Artículos de interés público se Publican gratis.
 Remitidos y réclames de interés particular a 20 centavos por línea.

Edictos judiciales, 6 Administrativos: 15 centavos por línea primera publicación y 10 las siguientes.
 Avisos comerciales al mes, \$2.00 por pulgada columna sencilla y \$3.00 por columna doble.
 Contratos de avisos por seis meses o un año, pago adelantado precios reducidos. No se devuelven originales aún cuando no sean publicados.

AVENIDA JUAREZ NO. 58-12
Telefono 126-2.

IMPORTANTE DECLARACION DEL Sr. CARRANZA

Frases dirigidas al pueblo mexicano por el G. Primer Jefe del Ejército Constitucionalista el doce del presente, desde el balcón del Palacio de Gobierno del Estado de Chihuahua.

"Con mi carácter de Gobernador Constitucional del Estado de Coahuila, al tener conocimiento de la asonada militar de febrero, era de mi deber, como lo hice, desconocer, al ilegal Gobierno de Huerta y convocar a todos los Gobernadores y Jefes de de armas de la República, a que secundasen con las armas la actitud asumida por el Gobierno de Coahuila. Un programa revolucionario, por lo tanto, no era procedente. Por otra parte, los programas hasta ahora, nunca se han cumplido y el pueblo descon-

vencidos de la necesidad de llevar a cabo al triunfo de nuestra causa, importantes reformas que traigan el bienestar de ese pueblo, pero no he querido hacer programa ni promesas por que soy enemigo de decir antes, lo que voy hacer, porque con hechos y no con palabras es como debe procederse, para realizar el triunfo definitivo de nuestra causa y para emprender las reformas que son indispensables a fin de mejorar la situacion de las clases de

EL ATAQUE COMBINADO

De la Prensa Asociada.

Douglas, Abril 18.—Un ataque simultáneo, por mar, por tierra y por aire se piensa hacer a Guaymas por los constitucionalistas, según lo que dice el cónsul Lelevier. Por el aire el avión "Sonora" arrojará bombas; por el mar el "Tampico" y otro buque, recién comprado, harán el ataque. El buque nuevo llevará el nombre de "Belisario Domínguez," en recuerdo del representante del pueblo que denunció a Huerta por sus asesinatos, los dos saldrán de Topolobampo con dirección a Guaymas; por tierra el ataque se hará por indios veteranos y voluntarios al mando del Gral. Alvarado.

Coincidiendo con este ataque el General Obregón comenzará la campaña con 10,000 hombres sobre Jalisco y Tepic. Las avanzadas de Obregón ya han salido de Sinaloa para Tepic, y se espera

que los primeros encuentros se verifiquen en Abril. El General Obregón ha ofrecido llamar a las puertas de Guadaluajara para la primera semana de mayo.

Un tren de parque.

Saldrá el próximo sábado con toda clase de elementos de guerra

Un tren que debiera llevar municiones de guerra a Torreón, para el uso de las tropas del Gral. Villa, deberá salir el próximo sábado de Juárez. En el embarque se llevarán no menos que 3,000,000 de cartuchos, varios centenares de rifles

y media docena de cañones de tiro rápido.

Hoy se recibieron medio millón de cartuchos y fueron exportados, inmediatamente a Juárez, a fin de que puedan ser también embarcados en el mismo tren que es portador del material de guerra. Con una fábrica americana los constitucionalistas tienen contrato de un millón y de cartuchos que serán embarcados tan presto como sean terminados por la fabrica.

Por que? no abre Ud. su cuenta de ahorros con el Banco de Bisbee y gana Ud. dinero? 4p

The CANANEA CATTLE Co



Ventas por MAYOR y MENOR

CARNE FRESCA, PESCADO, OSTIONES, AVES de CORRAL y MANTEQUILLA

PRECIOS Sumamente Reducidos

Nuestras carnes son de PRIMERA tenemos reses de ceba especialmente para este Mercado,

Entregas a domicilio en la Mesa y el Ronquillo **DOS VECES AL DIA**

TELEFONOS: Oficina General 104-2

Ronquillo 71-2

TALLERES TIPOGRAFICOS

DE

"LA VOZ DE CANANEA"

NOTA DE LA SECRETARIA DE RELACIONES

El 19 del presente, el Cónsul de la Gran Bretaña en El Paso, Sr. Homan C. Myles, se dirigió a mí extraoficialmente haciendo dos representaciones distintas relativas a súbditos ingleses. Como este hecho es el resultado de la actitud asumida por el Sr. Carranza en el caso Benton, de no contestar representaciones del Gobierno americano en casos de extranjeros no americanos, consideramos que el Primer Jefe ha obtenido un éxito diplomático que está fundado en justicia y en derecho internacional.

El Señor Cónsul Británico fué recibido con toda clase de atenciones por esta Secretaría y hoy se tendrá el gusto de contestar representaciones por acuerdo del Primer Jefe. Inglaterra da ejemplo a las demás naciones que no han reconocido al Gobierno Constitucionalista para dirigirse extraoficialmente al Primer Jefe, haciendo representaciones acerca de sus nacionales. Si así procedieran los Gobiernos de todos los países, tendrían inmediata atención en las representaciones

DE LO QUE DIOS NOS HA DE LIBRAR.

¡Dios nos libre! . . . de una vieja chismosa y averiguadora de vidas ajenas.

De un vecino aprendiz de violín, piano y cornetín de pistón.

De gatos hambrientos y perros con sed.

De goteras, chinches, moscas y pulgas.

De un amigo tonto y con pretensiones de inteligente.

De una mujer melindrosa amante hasta los celos y disimulada en la sociedad para arañar en la casa.

De conocidos borrachos.—De amigos pegones.—De un bracero al aire libre.—De encargos cuando se viaja.—De niños llorones en los teatros y en las iglesias.—De un mendigo ténaz.—De un caballo trón.—De un dependiente tramposo.—Y de un marido que se deja do minar.

EL MADRIGAL DE TU CANTO.

Oigo una voz cristalina y en amoroso quebranto, no sé si es tuyo ese canto, o es de un pájaro que trina.

Perla en ánfora argentina menos claro hiciera el llanto de su canto, ni el encanto de su armónica divina.

Y el ritmo dulce y sonoro del gorgorito en la pauta de cristal de un surtidor,

Se Cambiará a Torreón el Gobierno Provisional.

Es posible, según lo manifiestan los constitucionalistas de Juárez, que el gobierno provisional sea trasladado a Torreón, de la ciudad de Chihuahua, después de que tengan la conferencia el Gral. Villa y el Gral. Carranza, en Torreón. También el Ministro de Gobernación, que se había quedado en Juárez, será cambiado a Chihuahua al trasladarse el gobierno a Torreón.

DR. J. B. ARELLANES

Se encuentra ya en Cananea, de regreso de sus vacaciones en las costas del Pacífico, el Dr. Arellanes, y tiene verdadera satisfacción en manifestar a su numerosa clientela, que desde luego se hizo cargo de su Consultorio, en los altos de la Botica Americana de Ferguson, donde serán atendidos todos sus favorecedores, en todo lo concerniente a su profesion, bajo el mas moderno sistema en el ramo de CIRUGIA DENTISTA.

Sombreros GOLD BOND, con SARKIS.

El Banco de Bisbee, Bisbee Arizona. Paga 4p.100, sobre depositos de ahorros.



LO



Com

cial y

J. M. C. E.

Ca

La Com

Ba. Res

REQUERIMIENTO.

En las diligencias de ejecución de la sentencia dictada en el Juicio Ordinario Mercantil seguido por la sucesión Intestada de Frank Leshner en contra del Señor Chas J. George solidariamente con la Compañía "Mina Grande Mining Milling Co." con fecha diez y ocho del corriente el Ciudadano Juez 2o. de 1a. Instancia de este Distrito dictó un auto que en lo conducente dice: Que es de decretarse y se decreta la ejecución de la sentencia por la cantidad de \$39,479.94 cts.—\$2,781.44 cts. cantidad líquida que se expresa en la sentencia y \$26,698.50 cts. cantidad que importa la liquidación. presentada por la parte que obtuvo. En consecuencia requiérase de pago al demandador Señor Chas J. George solidariamente con la Compañía "Mina Grande Milling Co." que es la parte condenada por la cantidad que se expresa; ignorándose el domicilio de dicho demandado hágasele el requerimiento por medio de publicaciones que por dos veces consecutivas y de ocho en ocho días se harán en el Periódico Oficial del Estado y "La Voz de Cananea," para que al octavo día hábil después de hecha la última publicación en el Oficial se presente a hacer el pago de la expresada cantidad o en su defecto procedase al embargo de bienes suficientes a cubrir la cantidad por la que se despacha la ejecución.—Lo que se hace saber al demandado para los efectos legales correspondientes.—Cananea, abril 21 de 1914—El Secretario, *J. M. Echeverría, Rábrica.*

2v-8-8-1

Mande hacer sus trabajos a esta imprenta

DIRECTORIO

De los altos funcionarios de The Cananea Consolidated Copper Company, S. A.

Dr. L. D. RICKETTS

Presidente

J. S. DOUGLAS,

Gerente General

GEORGE KINGDON,

Superintendente General.

GEORGE YOUNG

Secretario

Jno. V. Montague

Tesorero.

Geo. A. Wiswal.

Cajero.

T. N. STANTON.

Superintendente de Minas.

A. C. Cole.

Superintendente de Fundiciones.

F. J. Strachan.

Superintendente de Concentradoras.

W. T. Provence

Superintendente de Ferrocarriles.

R. A. Armstrong.

Superintendente de los departamentos Comerciales.

Directorio Oficial de Cananea

MAYOR FEDERICO A. PLATT,

Prefecto Int. del Distrito de Arizpe
Oficina Palacio Municipal.

MAYOR A. A. Cabañas,

Jefe de la Plaza. Cuartel General.
Lic. Rafael Septien y Sierra.

Juez de 1ª Instancia.
Palacio Municipal.

Julian Chávez.

Agente del Ministerio Público.
Palacio Municipal.

Félix. G. Cevallos

Administrador Int. de Rentas.
Palacio Municipal.

Mariano Oviedo,

Administrador del Timbre
Palacio Municipal.

José Pesqueira

COMERCIANTES ESTABLECIDOS EN EL MERCADO.

Quong Yuen	No.	00-31
Cheang Qui	"	1-30
Sang Fo	"	2-29
San Foo	"	3-28
Quong Lung Shing	"	4-27
Sang Sing	"	5-26
Juan Qui	"	6
Leon Sam Kee	"	7
Ley Qui	"	8-23
Yuen Tay	"	9-22
Sing Chong	"	10-21
Tac Ley	"	11-20
Lee On	"	12-19
Pon Qui	"	13
Juan Lee Chong	"	14-18
Chang Chong	"	15-17
Hip Tay Lung	"	16

Direccion Postal y Telegrafica
MERCADO DE CANANEA.
Cananea, Sonora, Mexico.

ITINERARIO No. 2.

F. C. SUD PACIFICO de MEXICO.
Cananea, Son., Octubre 12, 1913.

Comensando con esta fecha los trenes de **PASAJEROS** correrán bajo el siguiente itinerario:

LUNES, MIERCOLES Y VIERNES.

Sale	NACO	10:09 A.M.
Llega	CANANEA	12:30 A.M.
Sale	CANANEA	1:30 P.M.
Llega	NOGALES	6:30 P.M.

MARTES, JUEVES y SABADO.

Sale	NOGALES	7:30 A.M.
Llega	CANANEA	12:30 P.M.
Sale	CANANEA	2:00 P.M.
Llega	NACO	4:00 P.M.

Estos trenes llevarán Pasajeros, Equipaje, Express, Correo y Carga.